

Franckesche Stiftungen zu Halle

Celý Žaltář Krále a Proroka Dawida

Cansteinsche Bibelanstalt

[Halle], 1722

VD18 13382551-001

Registřjk

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:hbz:ha33-1-229215

Registřík

• nalezený Písem přispadných v obzvláštních Urtýklich Wiry Křesťanské, kterých
v Novém zákoně jakoženi saň.

• písmo Swatém, 2 Petr. I, 20. 21. 2 Tym. III, 15. 16. 17. Jan. V, 39. 40. Žalm
XIX, 8. 12. f. CXIX.

• Známosti Boží { přirozené, Řím I, 19. 20. Ep. Žid. II, 10. Skut. XVII, 27. 28.
{ spasitelné, Jan. XVII, 3. 1 Jan. II, 3. 4.

{ w Bytnosti gediný, Mark. XII, 32. 1 Kor. VII, 4. 5. 6.

{ Duch, Jan. IV, 24.

{ Wěčný, Žal. XC, 1. 4. Žid. I, 10. II, 12.

{ Neproměnitelný, Žal. CII, 26. 28. Žal. I, 17.

{ Wšewědomý, Žal. CXXXIX, 1. 4. Jan. XXI, 17.

{ Wšemohauý, Mat. XIX, 26. Efez. III, 20.

• Je Bůh gest { Milosrdný, Luk. VI, 36. Žal. V, 11.

{ Spravedlivý, Žgév. XVI, 5. 7.

{ Swatý, Žalm. XXII, 4. Žgév. XV, 4.

{ Wšudypřítomný, Žal. CXXXIX, 7. 10. Mat. XVIII, 20. f. XXVIII, 20.

{ Práwdomluwný, Řím. III, 4.

{ Dobrotiwý, Žal. CXLV, 8. 9. Luk. VI, 35. Řím. II, 4.

• Trojicy Swaté, Mat. III, 16. 17. f. XXVIII, 19. 1 Jan. V, 7.

• Bohu Utcy, Jan. XIV, 2. 6. seqq. Efez. I, 3.

{ Božstwí, Jan. I, 1. 2. 3. Žal. II, 7. Kol. I, 15.

{ Člowěčenstwí, Žid. II, 14.

{ Sednoré osoby, Jan. I, 14. Kol. II, 9.

{ Početí, Luk. I, 35. Mat. I, 20.

{ Narodení, Luk. II, 7. Gal. IV, 4.

{ Obřizce, Luk. II, 21.

{ Žiwota, Skut. X, 38. a stawu poníženosti, Žil. II, 5. seqq.

• Křesťa Geziše { Vmučení, 1 Petr. II, 21. 25.

{ Smrti, 2 Kor. V, 14. 15.

{ Wstaupení do Pekel, 1 Petr. III, 18. 20. Efez. IV, 9. 10.

{ Wzkříšení, 2 Tym. II, 8.

{ Wstaupení, Efez. IV, 8.

{ Sedení na prawicy Boží, Žid. I, 3. Žal. CX, 1.

{ Aurade, 1 Tym. II, 5. 6. 1 Jan. II, 1. 2.

• Ducha Swatého { sobě, Jan. XV, 26. Skut. V, 3. 4.

{ Aurade, Jan. XVI, 7. seqq. f. XIV, 16. 17.

• Stworení, Žal. XXXIII, 6. 7. Žgév. IV, 11. 2 Petr. III, 5.

• Angelich { dobrých, Žid. I, 7. 14. Mat. XVIII, 10.

{ zlých, Jan. VIII, 44. 1 Petr. V, 8. 9.

• Obrazu Božském, Efez. IV, 24.

• Říchu wábec, 1 Jan. III, 4.

• Pádu prwních Rodičů, Řím. V, 12. 2 Kor. XI, 3. 1 Tym. II, 14.

• Říchu přirozeném, Žal. LI, 7. Jan. III, 6. Efez. IV, 17. 19.

• Říchu střečném, Žal. I, 14. 15. f. IV, 17.

• Swa

O Swobodě wšile lidště, Jan. XV, 5. 1 Kor. II, 14. 2 Kor. III, 5.
 O Božim zdržowánj wšseho wšbec, Žid. I, 3.
 O opatrowánj Božim, Mat. X, 29, 31. Euf. XVII, 28. 2 Petr. II, 9.
 O powołánj obecnejm k spaseňj, Mark. XVI, 15. 1 Tym. II, 4, 5, 6. 2 Petr. III, 9.
 O poškánj, a neb Obrácenj se k Bohu, Luf. XXII, 46, 47. Euf. XXVI, 18.
 O Ošprawedlněňj, Řim. III, 20, 28. Efez. II, 8.
 O Wywolenj k Žiwotu wěčnému, 2 Tes. II, 13. Efez. I, 4. 1 Petr. I, 2.
 O Zákona Božim, Mat. XXII, 36, 40.
 O Ewangelium swatěm, Řim. I, 16, 17. 1. XVI, 25, 27.
 O Křta swatěm, Mat. XXVIII, 19. Jan. III, 5. Euf. III, 5, 6.
 O Wečetj páně, Mat. XXVI, 26, 27, 28. 1 Kor. XI, 22, 32.
 O Cyrkwi, Mat. XVI, 18. 1 Kor. III, 11. Efez. II, 20, 21.
 O Autadě Kazatelstěm, Mat. XXVIII, 19, 20. 2 Kor. III, 4, 5, 6.
 O wrchnostj swětské, Řim. XIII, 1, 4. 1 Tym. II, 1, 2.
 O Stawu Manželstěm, Efez. V, 31. Mat. XIX, 4, 5.
 O Křtj, Mat. V, 10, 11. Luf. XIV, 27. Řim. V, 3, 4, 5.
 O Modlitbě, Mat. VI, 6, seqq. Jan. IV, 24. Žal. V, 13, 16. Mat. V, 44.
 O Pohoršěňj, Mat. XVIII, 6, 7, 8, 9.
 O Smrti, Řim. V, 12. Žid. IX, 27.
 O Wzkřisěňj, Mat. XXII, 30, 31, seqq. Jan. V, 21, 28, 29. 1 Kor. XV, 12, seqq.
 O Skonánj swěta, Mat. XXIV, 35. 2 Petr. III, 10. Žal. CII, 26, 27.
 O Poslednjm saudu, Mat. XXV, 31, seqq. Euf. XVII, 31. 2 Kor. V, 10.
 O Pešle, a Zatracenj, Luf. XVI, 23, 26, 28. Mat. X, 28. Žgem. XIV, 9, 11.
 O Žiwotu wěčném, Mat. XXV, 46. Jan. X, 28. Řim. VI, 23.

Cursum corda.

Halle  lujja
 Fide deo, de-
 spice mundum
 et disce
 mori.

Gmēn některých obecneſſich / z cizých gazynků / swláſtí Hebreyského a Kaldeyského, wyſwětlenj.

A

Abbá, Otec.

Abadon, plěnjch / hubjch.

Abakuk, obſjmagjch / zápaſnjf.

Abana, a neb raděgi Amana, kamenný
otce proſhm nynj.

Abarym, přegitj / pomintj / průchod.

Abdenágo, ſlauha ſwětk / neb vzkofit.

Abdyáš, ſlauha Páně.

Abben, ſlauha / ſlužebnjf ſaudu.

Abel, ničenný / ničennjſ ſmutek / žalof.

Abelnehula, pláč / neb ſtonánj nemo-
cného.

Abiáš, otec můg Hoſpodin.

Abiatar, otec ſlawný.

Abiezer, otec pomocný.

Abigail, otec meho radoſt.

Abimelech, otec můg král.

Abinadab, otec můg ſtředj.

Abiron, otec můg wyſſoký.

Abiud, otec chwálj.

Abizag, otcowo nemědomj / a neb blud.

Abizai, otců dar.

Abner, otcowa ſwice.

Abrahám, otec wyſſoký.

Abraham, otec mnohých.

Abſolon, otec pokoge.

Achan, had.

Achab, bratr otců.

Achaia, boleſt / žalof.

Achan, formautjch / ſtragjch.

Achaſ, vchwacujch / chwátal.

Achimelech, bratr můg král.

Achinoam, bratra meho kráſa.

Achior, bratrowo ſwětko.

Achyſ, tať geſt / y owſſem.

Achitob, bratr můg dobrý.

Achitoſel, bratr pádu neb odſtaupenj.

Adam, čerwenozemſký / z země čerweně
ěformowaný / Myſſán.

Adama, země ryſſawá, křwawá.

Adon, Pán.

Adonai, Páni mogi ſlowo o mnohých
zněgých / klade ſe mezy gměny Božj-
mi / a někdy myſtko toho předſtogně-
ho (gehej wedle ſmyſtu Židowſkého,
ani pſáti, ani wyppowjdati neſluſſj.)
IEHOVAH.

Adonyáš, Panownjſ / Pán.

Adonyzebel, bleſt Páně.

Adonyram, Pán wyſſoký.

Adramelech, pláſtí králowſký.

Adryka, pád / zbořenj / bob.

Agabus, hrbowatý / hrbel / kobyſka.

Agag, ſřecha / křow.

Agar, cizý / cizozemka.

Aggeuſ, weſelý / ſlawný.

Agryppa, těžký pád činjch.

Ahod, chwáljch / wyznáwagjch.

Ahola, ſtánek gegj.

Aholiba, ſtánek můg w nj.

Akan, trápenj / ſkarof.

Akaron, ſlatina / nepřobnoſt.

Alexander, pomocenjſſí vdatný / řeč.

Alleluia, wiž Hallelu Jah.

Alſeuſ, geden / tiſyce / věcný / wůdce.

Amalech, lid ležjch / neb ſřebagjch.

Amam, matka gegjch / ſtrach gegjch.

Amam, formautjch / bauřjch.

Amama, prawda / wjra.

Amaza, pozdwiſugjch lidu.

Amazyáš, ſyla Páně, břjmě Páně.

Amen, buď tať / ať geſt tať.

Aminadab, lid můg dobrowolný / a neb

lidu meho knje.

Ammon, lid geho.

Ammon, ſchowaneč / peſtaun / ſylný / wě-
ný / řemeſnjf.

Ammon, prawda gegjch.

Amorei, Amoreyſſti, žwači / žpurnj / hoř-
čj.

Amoſ, břjmě / ſylný.

Amram, lid wyſſoký.

Amry, mluwný / ſnopček.

Ananyáš, miľoſt Hoſpodinowa, oblať

a neb hádánj Páně.

Anatot, piſně / radoſtina prokřtkowanj / a

neb ſſauženj / chudoba.

Andreſ, Dněg / vdatný / hřdina.

Anna, miľoſtná / miľoſrdná.

Apollo, hubjch / hořjch.

Apollyon, gať Abadon.

Apofftol, Legát / poſel.

Aquila, orel.

Arabia, pauſſt / ruřogemſtwj.

(*)

Aram,

Registři gména

Uram, wšost/ oflamánj.
 Urarat, požčenj strachu.
 Urawna, mlaha/ swlazenj/ ššříně.
 Urbe, čtyry.
 Archelaus, kníže lidu.
 Archippus, kníže konj/ konjě.
 Ureopagus, Wáršú wršek/ a neb prošby
 wršek. Byla standnice w Altenách,
 kdež Minermě wystaěti dal Dresles
 Oltár/ je ho wyprosyla od smrti, kte-
 raúž na tom mšie podšaupiti měl.
 Argob/ hruda.
 Aryel, oltár/ lew Boží/ swětko Boží.
 Arisarchus, wšborně kníže.
 Aristobulus, wšborný rádce.
 Arfagad, vzdawugich/ oslabugich.
 Arnon, radošný/ plěsagich.
 Arnon, hora/ hornatý.
 Artazerges, weliký bogotwňš/ swětko/
 požčenj.
 Arteman, wprěmj/ zdrawy/ krásný.
 Asa, lékař.
 Asenat, nebezpečnstwí/ nestěšij.
 Aser, blahoslaw/ swázaný/ wěžen.
 Askalon, wáha/ wywážj/ oheň potupy.
 Asur, ššiasný/ vkladnjš.
 Askaroth, stáda/ zbojí.
 Aswerus, kníže a hlawa/ kníže dědictwí.
 Attalia, hodina/ čas Páně. 2 Král. 8, 26.
 Attalia, chowacka. Skut. 14, 25.
 Augustus, ššiasný/ swatý.
 Awa, neprawost.
 Aza, okrášlená/ přisřlowaná.
 Aza, šyla/ toza.
 Azael, wydauch Boha/ učinil Bůh/ v-
 činek Boží.
 Azaf, shromážbugich.
 Azaryáš, pomoc Hospodinowa.
 Azimodens, ruffitel/ bořic.
 Azya, bahniwá/ blatnatá.
 Azor, pomocnjš.
 Azotus, lampej.

B.

Baal, Pán, manžel. Jupiter.
 Baala, Pani.
 Babilon, změčenj/ smišsenj.
 Bála, stará/ sešřlá.
 Balám, starý lid/ sežránj a zbočenj ge-
 gich.
 Balák, wyfořenugich/ bořich/ šškoda.
 Balsazar, bez wšosti/ bez pokladu.

Baltazar, tagně poklady shromážbugi-
 ch.
 Banaiáš, stawitel Hospodinů/ syn Hos-
 podinů.
 Barák, bleš.
 Barachiáš, dobrořečich Hospodinů.
 Bar Jona, syn Jonáššú.
 Barnabás, syn wěšsenj/ syn prorocký.
 Barsabás, syn obráčenj/ neb natwácenj.
 Bartymeus, syn Tymě.
 Bartoloměj, syn Talmajů/ neb Ptolos-
 meš/ totiž zawěšugich wody.
 Baruch, požehnánj, Benedykt.
 Batuel, synowšwí Boží/ mšra Boží/
 pausš Boží/ rozšedliny.
 Belfegor, modla nahoty. Saturna tšm
 rozuměj/ a někteř Jupitera.
 Belzebub, Hospodár/ neb Pán much/
 Jupiter mucha: nebo twár geho roz-
 zličně potwóřili/ až y gako muchu/ neb
 braufu formowali. Ale
 Belzebub, (galk wlastně býti má') gest
 Jupiter leynowý, neb wšakaný/ k čes-
 muž se třesug mšwenj Prorocká, w
 nichž gmenugj wšdaně bohj.
 Behemot, howada/ ššelmy/ o gednom
 wšak obzwláštně wžíwá toho šlowa
 Job, totiž o šlonu.
 Béla, sehlegich/ bořich/ ššřubce.
 Belial, genž k ničemu dobrému není/ bez
 gha/ nevpřáhaný/ nekrocený. Dábla
 tšm gměnem a lidi neschetně. Pšma
 nazřwagi/ je gho Boží z sebe swřhli.
 Benyamin, syn prawice.
 Benony, syn bolešti mě.
 Berrea, těššá wážná.
 Bersabě, studnice přššahy.
 Berselai, železný/ syn potupy.
 Bethabara, dšm přecházenj/ procháze-
 nj. Dšm puššiny/ huěwu/ obilj.
 Bethania, dšm bšdnj/ trápěnj/ posšuffe-
 šwí/ zpěwu/ mšlosti Páně.
 Bethawen, dšm marnosti/ bolešti/ ššřly/
 neprawosti.
 Betesda, dšm wylitj/ totiž, mšsto do něš
 hož se wody ššhagj. Dšl. Enřšš
 wšklad čte Betchafsa, dšm mšlosř-
 denšwí, totiž ššřpítal.
 Bethdagon, dšm obilj/ dšm ryby.
 Bethel, dšm Boží.
 Bether, rozšelenj.

Beth-

Bethlem, dům chleba.
Bethsage, dům studnice, Dům vdolj.
Rabinowé ge gmenugi jdi Geruzaj
lemškau.

Bethsegor, dům Peorů/dům rozsedlaj.
Bethsabe, deera přisahy / sytošti.
Bethsaida, dům lowců/ obilj/ spijžena.
Bethsemes, dům slance/ dům/ služby.
Bethsam, dům zubů/dům proměny/ sna.
Betulia, panna Páně/ dům Pána plos-
diců.

Bězek, blešč.
Bithnia, nášlyně pospižánj.
Boanerges, synové hromowi.
Booz, w něm syła.
Bozor, pewnosti/ winobranj.
Bozrá, pewnost.

C.

Cedar, mrákota/ jámutek.
Cedron, to řěj.
Cefas, škála/ kámen.
Ceila roztrhucij gj / neb rozdělucij.
Cenchree, bro/ neb gahly.
Cetura, kotenná/ kadjch.
Cham, hořký / černý.

Chámos, gako mařagich / neb odcháze-
gich / modla Moabšká, kterauz řeko-
wé nazýwali Bažus a Komos.

Cháran, gako spiwagich / neb wolagich.
Cherubinowé, gako bogugich / a neb
vměnj muožtjnj. Item, obrazowé/
a neb obrazowé pacholátek.

Chebar, syła/ moc/ gako syn/ gako čisto-
ta/ gako obilě/ a neb Gij.

Chore, lyšy/ led / mráz.

Chus, nízky / opowržený/ syn Chámů.
Pismo Swatě tjm gměnem nazýwá
Arabij / a zwlášťě dšl gegi saumezuj
zemi Kananeyské. Někteří chěgij že
geš Mauremínská země.

Chuzaj, widauch/ neb prorokugich.
Chrus, gako dědic/ gako bjdný / břícho.
Eys, twrdý/ neb žblo/ tykewnice.
Cytym, bitowé / wraždlnjey.
Cyprus, krásný/ neb krása.

D.

Dábel, vtrhač/ pomluwač/ šok.
Dagon, obilj/ ryba.
Dalila, chudoba.
Damassej, krwe pytel.
Dan, saud.
Dangel, saud Bojji.

Dathan, zákon/ práwo.
David, milý.
Demas, lidný/ tučný.
Dydymuz, bliženec.
Dyna, saud.
Dyotrefes, od Boha krměný.
Dyzon, mláčenj / tučnosti/ popeš.
Dzeg, starostlívý. Rybář.
Dotahym, wšpowed gegich / obyčej /
zwyš/ práwo.

E.

Ebal, hromada starožitnosti.
Ebedmelech, služebnj králowšty.
Eden, rozkoš/ žwile.
Edom, ryšawý/ zemšty/ krmawý.
Efraim, zrást.
Efrata, země vrodná.
Efezštj, jádostlívý.
Efron, prach země/ hřebec.
Eglon, tele/ wšy/ neb okrauhly.
Egypt, sřauzenj jámutek.
Elam, mládenec.

Eli, vtržka gměno kněze / 1 Sam. x. etc.
Eli, Bože můg / Mat. 27, 46.

Eleazar, Bůh pomocnj.
Eliab, Bůh můg otec.

Elkana, Bůh horlívý, Bojji wšádarštwj.
Eliafm, Bojji powšánj.

Eliáš, Bůh Pán/ Eplný Pán.
Eliezer, Bůh můg spomocnj.

Elisaj, Bojji sřaznosti / wšylowánj.
Elimas, mudřec/ wěšřec.

Elimelech, Bůh můg král.
Elizabeth, Alžběta/ Bojji přjsaša. A

neb Bojji odpočinutj.
Elizus, Bůh můg Spasytel.

Elnatan, Bojji dar.
Emmanuel, s námi Bůh.

Emaus, bogich se rady lid zatwřený.
Enak, hařze/ zápona/ spinadlo.

Eneas, schwálený.
Endar, studnice/ oko narozenj/ neb přes
bhwání.

Enoch, posvěcený Bohu / mrawný.
Enos, člověk bjdný muž/ a neb w zas
pomenutj daný.

Enom, wšy oni / neb bohatštwj gegich/
neb oklamawagich/ formantjch.

Epafras, pěnjch se.
Epafródýtus, krásný/ rozkošný.

(X) 2 Epi

Registrirte gmnena

Epēnetus, schwālený.
Epikurewē, pomocnjey.
Erastus, miloslný.
Esther, křytá.
Ethan, sýla gegich / radlice gegich.
Eubulus, opatrný / maudrý.
Eufrates, pŕodný / rostaucý.
Euthus, šťastný.
Ewa, žiwá.
Ewpátor, dobrý otec.
Ezan, dělník / pracowitý.
Ezdráš, pomocník.
Ezebon, pospýchání synowo / a neb sro-
zumjwaqjých.
Ezechyáš, sýla Hospodinowa.
Ezechyel, sýla Boží.
Ezrom, sířelá radost.
Ezdryel, pomoc Boží / Syn Boží.

5.

Fálek, rozdělení.
 Fanuel, tvář Boží/ wiđaucý Boha.
 Fáran, sláva/ chlauba/ trása.
 Farao, rozptylujcý/ obnažujcý.
 Fares, rozdělení/ roztržení.
 Faryzeowé, oddělení.
 Fáze, přeskocení/ přegiti.
 Ferezeysstj, na polích bydlícý/ totiž we
 mšech.
 Filológ, milowník slova/ neb literijnho
 vmení.
 Filemon, milý/ libáuj hodný.
 Fikol, všta sporá/ hubáč.
 Filipensstj, bogownj/ milownj konj. tak
 Filip.
 Filistinsstj, wválenj w popele.
 Fines, tvář smělá/ wdatná.

G.

Gaba, wrc/ pahrbef/ kalich.
Sabbata, wywyseny/ neb dlazeny plac.
Gabryel, syla Bozi.
Gad, stitastny/ prepasany/ a neb Heyt-
man Wogsta.
Galad, hromada swedectwj.
Galgal, kolo/ kule.
Galilea, ofrauhpa, kulata.
Gamaliel, odpkatil mi Bzh. Wel-
bland Bozi.
Gargym, seferj. Roztrifu tynjch.
Gath, pres/ mlyu.

Gáza, sylný / neb koza.
 Gázer, to tíž.
 Gěbal, meze / koudětiny.
 Gedeon, genž kluce a bořj.
 Gelboe, jamjtagjch prořbu.
 Genezaret, zabřaba knjžecy.
 Gergezeuř / buřič.
 Gerson, cnyj / wypowěděnec.
 Gerchsmann, vdolj bugně.
 Geřjě, Spasjtel.
 Geřáběl, ostrów přebhwanj / běda přjz
 bytku.
 Gezy, vdolj widauchho.
 Gihon, přs / wygiti / vdolj mřlřstř.
 Godolřas, welřstř páně / podolet páně.
 Gog, řřecha / bauda.
 Golgota, křstnice.
 Goliáš, přřěřehowanj / dowřřsenj.
 Gommora, řnopět řřasř, a ueb řřb
 řpurný.

五

Hay, hromada/ shrnutí.
 Hallelu Jah, chvále Hospodina.
 Hāran, hněv/ svoboda.
 Heber, tovaryš/ item, wandrowník.
 Heliodorus, dar slunečný.
 Hebron, Tovaryšství/ včastnost.
 Herodes, vojnickub.
 Hermon, zboření/ vyhlazení/ prokletí.
 Hewila, bolestný/ neb inkubický.
 Hyrām, mýsovi žiwota.
 Holofernes, Heytman sylný.
 Holda, swět/ okřeslek.
 Horma, klazení/ prokletí/ neb posvěcené.
 Hur, bít/ svoboda/ djra.
 Hymeneus, zpěw swatební.

3.

Jābes, suchota / smissenj.
 Jabin, rozumny / stawegjcy.
 Jafet, rozszienny / ssiroby.
 Jafel, wystupugjcy wzbūru / a neb srna.
 Jairus, oswieczny.
 Jafob, podsmiekl / podtrhł.
 Jamin, prawice.
 Jawan, kłamał / ossemetny / rmantjcy.
 Jazanyáš, posłauča Pán. Wáha Pá-
 ně / jbrog Páne.
 Jázon, wzdrowugjcy.
 Jdumca, ryssawá / krwawá.

Zebug.

§ *cyých gazyků wyswětlogicý.*

Gebuz, potlačení/ vmálení.
 Gehonás, příprava Hospodinowa.
 Geste, otwrající/ brána.
 Gehu, on gsa.
 Gehel, žito gest Bůh/ odíal Bůh/ neb
 shromáždění Bůh.
 Gerameel, milosrdný Boží.
 Geremiás, wýsost Hospodinowa.
 Gerycho, město/ wáně.
 Gerobáal, kázec Bále/ kazymodla/ neb
 nechť se mší Bál.
 Geroboam, kazyld.
 Geruzalém, wídení pokoge/ věni pokor-
 ge.
 Gesse, dar, obět.
 Getro, znamenitý/ slavný. Eghán
 Moglissá/ thj slowe Raguel.
 Gezeel, šmí Boží.
 Goáb, magich otec.
 Goachas, Páně dědictví/ neb, vcházec-
 ni.
 Goachym, Páně příprawa/ Páně stolice.
 Goas, rozbitý. Dheu Páně.
 Gob, steskál.
 Gochabed, slavná/ wážná.
 Goel, počínající/ přisahající.
 Gohanan, t. g. Jan, milosrdný/ milá-
 čel.
 Goiada, vmění Hospodinowa.
 Gonás, hořubice.
 Gonadab, ochotný/ dobrowolný.
 Gonata, dar Hospodinů.
 Goppe, vřelost/ krása.
 Goram, wysoký.
 Gordán, potok sandu.
 Gozafat, sand Hospodinů.
 Gosef, přídavek/ přispojení.
 Gozvás, zápal Hospodinů.
 Gozue, Jezus, Pán/ Epasytel/ wyswa-
 boditel.
 Gthamar, ostrow palinový.
 Gubal, sešlý/ skřáklý/ trauba.
 Guda, významat.
 Gulus, holobrádek.
 Gzai, dar.
 Gzaiás, spášení Hospodinowa.
 Gzachar, mzda/ záplata.
 Gzaf, smíseč.
 Gzbozet, muž potupy.
 Gzmael, wyslyšel Pán.

Garabel, wítěž Boží/ rytíř Boží/ kníže
 Boží.

K.

Kades, Swattof.
 Kafarnaum, vlice neb vdolj potěšení/
 pole pokání.
 Kastorym, ruks Espeherů/ kule.
 Kahat, ztupení/ tupost.
 Kaifas, Espeher/ slavný.
 Kain, mladařství.
 Kainan, vřstí.
 Kales, jako srdcem s Bohem spogení/
 kós.
 Kana, třetina/ rokytnice.
 Kanaan, kuce/ potěšení/ slavení.
 Karyat Jearym, město strážných/ item,
 město hágu.
 Karyatsefer, město vmění, Akademie.
 Karmel, známosti obřezky/ beránek obřez-
 zání/ mladistvé obilí.
 Kleopatra, slawa wlasti neb otcova.
 Kološenský, pomsta z swěta swedení/
 vtracení.
 Korban, dar Bohu obětovaný.
 Korynt, sytok/ ozdoba.
 Kornelius, rohatý.
 Korozaim, teď tagemství.
 Kréta, tělesná.
 Kryspin, kadeřávek.
 Kzbi, křáta/ zahalečka.
 Krystus, Pomazaný.

L.

Laban, býlý/ cyhla.
 Lachys, chodící.
 Laida, lepsi.
 Lamech, chudý/ ponížený.
 Lamuel, s nimi Bůh.
 Laodycea, lid spravedlivý.
 Lazar, wíj Eleazar.
 Lebbeus, sednatý/ rozumný.
 Lénj, připogení.
 Lewiathan opogení/ stowaryšeni.
 Lia, pracovitá/ vřstá.
 Liban, býlý/ stěvělý/ kadiblo.
 Lidda/ Liddia, gezero/ stok wod.
 Lithostrotos, wíj Gabbata.
 Loth, obalený/ křtý, Pryskeřice draha.
 Lukás, wřstěný/ swětý.
 Lyzanyás, rozptylující/ zámutek.
 Lyzynchus, rozptylující/ bog.

(X) 3

Mácha,

Mácha, potřebná.
 Machabei, neb Machabeyssij, knížata
 w libu Izraelském tak nazváni od li-
 ter kteréz nosyli na praporcy swém.
 M, K, A, B, I,
 Mi Kemo Ael Be Iisrael.
 Kdo gako Bůh w Izraeli.
 Maceba, oheň hořicý / klaněnj / shrbenj.
 Madyan, mjra / sand / swárliwý.
 Mageddo, mješowánj / gablko.
 Magdala, měže / bassia.
 Magog, zakrntý / spráchniwělý.
 Mahalaleel, Bohu chwal / oswjcený
 Bojj.
 Malachyáš, posel mlg.
 Malchus, král / kálowstw / rádce.
 Mambre, zpurný / trptý.
 Mamona, bohatstw / gměnj / zysk.
 Manna, dar.
 Manahem, potěšitel / wádce gegich.
 Manasfes, zapominatedlný.
 Manue, odpočinutj / dar.
 Maon, obydlj / pokliska.
 Maosyn, zimocnělj / synj / wtočiště / pe-
 wnosti.
 Mára, hořkost.
 Marek, wypulerowaný / wptřený.
 Mardochus, hořké potřebnj.
 Marna, wynýssená.
 Marta, pobjzjegý / hořkost činjch / pani
 mlsrny.
 Masfa, stráž.
 Matuzalém, smrti žádostiwý.
 Mataus, darowaný.
 Matěj, dar Bojj.
 Melcha, králowna / rádce.
 Melchyáš, Král Hospodin.
 Melchysedech, Král spravedlnosti.
 Melchysua, Král Epasytel.
 Mello, plnost naplněnj.
 Menelaus, moc / neb syla lidu.
 Mespáš, pomazánj.
 Mesullam pokogný / dokonalý.
 Mesopotomia, Mezřicj.
 Michael, kdo gako Bůh syný ?
 Micháš, to řej.
 Mifibozet, z wsi pokuta / neb zahanbenj.
 Mikol, kdo wsecko ? neb woda wsecka.
 Mikuláš, wítězstw lidu.
 Mijael, kdo proshý Boha.

Mwab, z otce.
 Mólach, král / rádce.
 Morna, hořkost / mirra Páně / neb wi-
 denj Hospodinowo.
 Mogjž, wytazený (t. z wody.)
 Mijya, ohavná.

Mabal, blázen.
 Mabothe, prorocy.
 Mabuchodonosor, vpěnj / pláč / prorok
 takowé wzkosti.
 Máchor, suchý / wyhořelý / ochrapelý.
 Mádab, dobrowolný / knje / ochotný.
 Máhum, wtešitel, kagich.
 Maim, rozkoš / weselost.
 Maman, milostný, pěkný.
 Marcysus, zdesený / chaulostiwý.
 Máthan, dáwagich / daný.
 Matanael, dar Bojj.
 Mazareysk (s literau Zain) oddělený /
 poswěcený / korunowaný : ale Mazas-
 reysk (s literau Szade) gest, strážný
 a neb žiwetlý : tak nazývá Krysta,
 Mat, 2, 23.
 Mazon, had.
 Měbo, prorocstw / řeč.
 Mechuslam, mědenný / hādánj / hadjdar.
 Meftalim, přerowaný / obrácenj / stočenj.
 Nehemias, potěšenj / neb odpočinutj
 Páně.
 Nemrod, zpurný / hořký panowník.
 Ner, lucerna / auhor.
 Nynawe, lidná / krásná.
 Nykanor, wítěz.
 Nykodém, wítězstw lidu.
 Nysus, černý.
 Ove, odpočinutj / wtešenj.
 Osemi, pěkná / miloslná.

Obéd, slauha.
 Obedom, slauha země.
 Ochozjáš, chwacugich Pána / wydenj
 Páně.
 Odollam ; swědek gegich.
 Ofny, dlan.
 Ofra, prach / olovo / hřebec.
 Og, suchá / podpopelný chléb / topěnka /
 posmijšek.
 Onan bolest / neprawost / syla.
 Onezym, wžitečný.

Dnůž, špěla Páně/ neb loby.
Dréb, křawec, rukogmj.
Dttomel, čas Boží.
Džcās, Džē, Epapitel, wiz Jožue.

P.

Patara, poslačená/ vsurčená.
Pathmoš, smrtedlný/ gedowatý.
Pátrob, otcowšy.
Pawel, diwný/ pokogný/ malický.
Pefach, otwjragicý/ spatřugicý.
Pefachya, otwjránj Hospodinowo.
Petr, kámen/ škála.
Pergamus, wysof/ hrad.
Pilát, otwjragicý/ sewřený/ mrzutý.
Porcyus, tele/ telecy.
Putyfar, býl wyfrmený.

R.

Raab, rozšřtěná/ sylná/ pyšná/ hlucicý.
Rab, Rabbi, Rybbi, Mistr/ a má býti
Ráb, titul mistrů Babilonských/ Ryb:
bi pak Izraelšy.
Rabfacs, mistr pigicý/ Ssenřer.
Ráchel, owce.
Rasael, lékař Boží.
Rasáim, obrowe.
Resaim, lékaři.
Raguel, pastýř Boží.
Ráma, wysof.
Ramesfes, bromobitj radosti.
Rebeka, wyfrmena/ tučná/ žádaná.
Rechab, gejde/ reychar.
Remmon, granátowé gabřko/ wysof.
Renfam, (palli wlastněgi) Refan, Mo:
dla Saturnus/ tak ho nazýwali A:
rabšti a Peršti.
Ryblata, množstw/ swár.
Ryzpa, roztažení/ vhel žiwý.
Roboam, rozmnožitel lidu. Augustus.
Rohob, šířokost neb vlice.
Romelia, wywřšfenost Hospodinowa.
Ruben, widaucý syna.
Ruth, swlažená/ nasycená/ rychlá.

S.

Saba, obrácenj/ wazba/ sediny.
Sadoch, spravedlný.
Saduccowé, spravedlný.
Safan, králjček.
Safat, saudee.
Salatyel, žádost má Důh.
Sále, poslaný/ ratolesti/ střela.

Sálem, pokog.
Salsad, řijn strachu.
Sálim. Lísti slepěge/ plně hrsti.
Salmanazar, pokogný, pokog/ swážaný/
dokonalý.
Salmon, spokogugicý/ dokonawagicý/
odplacugicý.
Sallum, spokogowatel/ smjree/ rowna:
tel.
Samařj, stráž Páně.
Samson, slunce gegich.
Samuel, wyžádaný od Boha.
Sara, panj, kněžna.
Sarai, panj má/ kněžna má.
Saraiās, kniže Hospodinowo.
Sardys, kniže vtěšené/ pišen weselá.
Sarepta, vžost.
Saron, rowina.
Satq, protivník.
Sam, žádaný/ půgčený/ gáma/ peřko.
Sasolomau, pokogný/ Frydrych/ Do:
bromj.
Seboim, frny/ kozy.
Scha, Koželuh. kofšik prázdny.
Sedechyās, spravedlnost Hospodinowa.
Segor, malá/ spjatná.
Sem, gměno/ powěst.
Semei, poslušný Boha.
Sennacheryb, keř zkázy/ keř meče.
Seon, zhanbee/ zwuk/ jed pewná.
Sesarwaim, knihy/ neb pišarj.
Sefora, pětná, neb trauba.
Serasim, hořicý/ plamennj.
Sesal, dar pytle.
Serebiās, suchost Páně.
Setym, roztažení/ rozložení.
Shba, wogák/ wogřko/ gelen.
Shboleth, břjmě.
Shboleth, praud wody/ křas.
Shchem, rameno.
Shdon, low/ zálohy/ potrawa na cestu.
Shdrach, přs rozkossný/ laupez/ pole
rozkossné.
Shloe, poslaný/ ratolesti/ střela wiz Sále.
Shymeon, Shymon, posluhač, wyslyšsenj.
Shnai, trujm porostlé místo/ chrašina.
Shon, heřko/ warta/ wrch/ a neb zwuk/
jed pewná.
Shmyrna, myrra.
Shbna, sedicý/ seb nynj/ stawěgicý.
Shbota, odpočinitj.

Registřík gméná z cizých jazyků vysvětlující.

Eodoma, tajemství gegich/wápná.
Eofar, ranní / fortuna / wrabec.
Eofonyás, tajemství Páně / strážný
náš Pán.
Eomer / strážný / trn / bobláč.
Estepán, fortuna / fortunovaný.
Eunamitká, poctová / dokonalá.
Eostenes, vyzdravovatel.
Eozypater, vyzdravující otce / spasení
otecovo.
Eur, jed / vůl.

T.

Tábor, čistý / pěkný / vyvolený / světlo /
přicházející.
Tadens, chválejší / wyznávací.
Thamar, palmový strom.
Thare oddechání / vydechnutí.
Tharís, spátrování radosti / gest gme-
no syna Závandova / i něhož posel
národ Elycký. Nazývá se tím gme-
nem v moře / jako, když se gmenují
loví Zarké / totiž mořské. Elowe
tím gmenem také Chrysolit v Hy-
cyn.
Tefua, trauba / pojaun.
Tobiás, dobrý Pán / a neb dobrý gá.
Tóset, svod rozzářený / buben / tak na-
zýváno v dolí syna Ennom od bubno-
vání při obětech modl.
Tomáš, propast / bližnec : viz Dydy-
mus.
Tpatyra, múně / obět / práce.
Tyberyas, dobré vidění.
Tygrys, ošlost rychlosti / veselá
prudkost.

Tymens, slepý / slepota.
Tymotheus, ctitel Boží. Bohuslav.
Trosimus, vyškmený / vychovaný.
Thtus, počestný / ctihodný.
Tychus, nápadný / přehoda.
Tsyn, chrašina.
Tubalcain, světa vládařství.

V.

Ur, oheň / světlo.
Vryás, oheň Páně / světlo mé Hospo-
din.
Vryel, oheň / světlo Hospodinovo.
Vza, špila / koza.
Viyás, špila Hospodinová / koza Páně.

Z.

Zabad, věno / dar.
Zabby, darovaný / obdařený.
Zabulon, přebývání / přibytel.
Zacharyás, pamět Hospodinova.
Zacheus, čistý / očistěný.
Zamry, zpěvák / zpěvák / minný kmen.
Zamzumim, neslechetný / tyran / gmeno
obru.
Zara, východ / východní.
Zebedeus, obdařený.
Zebah, obět / stěží / zaffrcený.
Zelfa, hubatá.
Zelotes, horlivý / totiž, který sobě rovně-
ho trpěti nemůže a nechce.
Zyzara, přestupník / vládcovíc a konj
spatřovat.
Zorobábel, opustil Babilon.
Zuzana, růže / lilium.



Poznae

Poznamenāņi

Neywāžņegššij Rečj Pisma S. w nichžto obzwaš
 šnēgšij člāņky Wjry Křestanskē podle nāsledugicjho
 spūsobnjho porādku založeni sau.

Wceni Wjry Křestanskē tonā:

I. D BDU / totijto:

1. Wūbec poblē geho:

- (a) Podstaty. Jan. IV, 24.
- (b) Wlāšnosťi / zegmēna:
 - a) Wlēcnosťi. Izai. XLIV, 6.
 - b) Nepromēntedlnosťi. Gal. I, 17.
 - c) Wšsemohaucnosťi. Luk. I, 37.
 - d) Wšsewēdomosťi. Gal. CXXXIX, 14. II, 12.
 - e) Neywystihlē Waudrosťi. Izai. XL, 13. 14.
 - f) Wšsudypřjtomnosťi. Skut. XVII, 27. 28.
 - g) Prawdē. Gal. XXXIII, 4.
 - h) Swatosťi. Izai. VI, 3. i Jan. I, 5.
 - i) Sprawedlnosťi. Rim. II, 5-12.
 - k) Dobrotē a Milosřdensťi. i Jan. IV, 6.

(c) Dsoby. i Jan. V, 7.

2. Zwāštnē / poblē geho trogj Dsoby:

(a) o Dtey, gemuj se přiwlastňuj:

- a) Stworēnj. Gal. XXX, 6. Sem přināležj Wceni:

D Angeljch.

- a. Dobřjch. Žid. I, 14.

- b. Złjch. 2 Pet. II, 4. i Pet. V, 8.

- b) Dpatrowānj. Jan. V, 17. Gal. CXLVII, 7-10.

- c) Wymolenj k žiwotu wēcnēmu. Esez. I, 34.

(b) D Syna / Křystu Gejssj, a geho:

- a) Dsobē. Rim. I, 1-4.

- b) Wtřadu, a to:

- a. Wūbec, Mat. I, 21.

- b. Zwāštnē, totij o Wtřadu:

1. Prorocēm. Skut. III, 22. 23.

2. Kněžskēm. i Tym. II, 5. 6.

3. Křalowskēm. Gal. II, 6-12.

- c) Stawjch rozličnjch, gakožto o geho:

- a. Pomjzenosťi. Filip. II, 6. 7. 8.

- b. Pomysšenosťi. Filip. II, 9. 10. 11.

(c) D Duchu Swatēm. Jan. XIV, 16. 17.

II. D ELDWEXU / gehož pomāžuge, poblē geho:

1. Newinnosťi. Gen. I, 26. 27. 28.

2. Pādu. Rim. V, 12.

3. Naprawēnj šřze Křysta / kbežto se patj:

(X) 5

(a) Ma

56012

- (a) Na Boží Dobrodiní/ gaſowâ gſau:
 a) Powołání miloſtne. 2 Tym. I, 9.
 b) Oſwícení. 2 Pet. I, 19.
 c) Znowu zrojení. 1 Pet. I, 3. 4.
 d) Oſprawedlnění. Řím. III, 23. 26.
 e) Epogení s Bohem a Kryſtem. 2 Kor. VI, 16. 17. Jan. XV, 1. 6.
 f) Odkowení, a neb Poſwěcení života. 1 Teſ. V, 23. Efeſk. IV, 22. 24.
- (b) Na Proſtředky Boží/ kterýžto gſau:
 a) Slowo Boží w Piſmē ſwatém zgewenē. 2 Tym. III, 15. 17.
 a dělſe ſe na:
 a. Zákon, Mat. XXII, 37. 40.
 b. Ewangeliūm. Řím. I, 16. 17. Sem přináležejí Bceni:
 D Říſkých Králowſtwj Rebeſkého/ genž gſau:
 1) Zawazugjch/ y takē:
 2) Rozwazugjch. Mat. XVI, 19. Ř. XVIII, 18.
 b) Swátosti/ totíž:
 a. Křeſt Swatý. Mat. XXVIII, 18. 19. 20.
 b. Wečeře Páně. 1 Kor. XI, 23. 29.
- (c) Na Pořádek od Boha zřízený a lidem předepſaný. Sem přináležejí:
 a) Pokání, a neb Obrácení. Skut. XXVI, 17. 18.
 b) Wjra. Jan. I, 11. 13.
 c) Dobré Skutky. Efeſk. II, 8. 9. 10. Mat. V, 3. 12.
 d) Kříž. 1 Pet. IV, 12. 16.
 e) Modlitba. Mat. VII, 7. 11.
- (d) Na Bcáſtníky Miloſti Boží:
 a) Wábec, na Chrkem. 1 Pet. II, 9. 2 Tym. II, 19. 21.
 b) Zwáſtne, na:
 a. Auřad Kazatelſký. 1 Pet. V, 1. 5. Žib. XIII, 1. 7.
 b. Wřchnoſt. Řím. XIII, 1. 7.
 c. Staw domowní. Efeſk. V, 25. 33. Ř. VI, 1. 9.
4. Budauch Eláwy/ kdej ſe patřej:
 (a) Na wěcy předcházející/ totíž na:
 a) Smrt. Gen. III, 19. Kazat. XII, 7.
 b) Wkříſſení z mrtwých. Jan. V, 28. 29.
 c) Sand poſlední. 1 Kor. V, 9. 10.
 d) Zkondej Swěta. 2 Pet. III, 10. 14.
- (b) Na život wěčný. Job. XIX, 25. 26. 27.
 Zgew. VII, 13. 17.

